

欢迎投稿:qlwbzd@163.com

错了就改

●2月19日A18版《<乡>有望换“新血”》第二段第九行:“我,赵老师编剧正在三亚谈故事的走向”,“赵老师编剧”应为“赵老师和编剧”。

●2月19日A24版《查韦斯:我已经重返祖国》第二段“副总统马杜罗说,查韦斯从古巴哈瓦乘坐飞机回国”,“哈瓦”应为“哈瓦那”。

●2月20日A4版《两大巨头发“限价令”被约谈》第一栏:“重庆永州市永州皇卓商贸有限公司”,“永州市永州皇卓商贸有限公司”应为“永川区皇卓商贸有限公司”。

●2月20日A24版《英愿以外交途径解决阿桑奇案》第二段“黑格在一份声明中说:‘英厄间双边关系珍贵’”,句中“说说”重复,应去掉一个“说”字。

●2月21日A12版《我省外贸出口低迷开局》最后一段:“在美国、东盟、韩国、欧盟和日本这四个我省的主要贸易伙伴中”,“四个”应为“五个”。

●2月23日A9版《李双江儿子涉嫌轮奸被拘》第二部分“疑2102年解除教养后改名‘李冠丰’”,“2102年”应为“2012年”。

●2月23日A11版《阿普萨萨元宵独唱》第二段“阿普萨萨一袭黑像王子装亮相全场”,“亮相”应为“亮相”。

●2月23日B7版《小青工的引路人》文中“梁漱冥”均应改为“梁漱溟”。

(感谢读者于峰、周而复始、邵明武、朱永胜的批评指正)

评报员之窗

邵明武:2月16日A17版右侧图片文字说明:“杨广萱,5岁,和7岁的表姐杨子莼(右)跟着爷爷奶奶从老家商河来到济南走亲戚”,同日A21版右下角图片文字说明:“正月初六(2月15日),商河县59岁的杨丙禄带着孙子、孙女来济南亲戚家串门”。既然称“爷爷、奶奶”、“孙子、孙女”,那么,杨子莼就不是杨广萱的表姐,而应该是他的堂姐。

编辑者说:读者凭不同版面两张照片的简单文字就能断定他们之间的血缘关系,令我十分佩服。记者说,由于采访匆匆,已记不起他们是不是一家人。个人认为,就现在的习惯而言,老人把表兄妹说成“孙子孙女”亦无可。

刘学英:2月17日A5版《90后助学女兵如愿考上了军校》“凡人小传”中“‘90后’菏泽姑娘孔景娜2009年到新疆维吾尔自治区阿克苏市库车县当兵”有误。阿克苏市是县级市,与库车县行政级别一样,

并非隶属关系,句中“阿克苏市”应为“阿克苏地区”。

编辑者说:经查证,读者所言无误。阿克苏市和库车县同属阿克苏地区,阿克苏市是阿克苏地区行署所在地。

段玉文:2月19日A3版《中小学有望增加春秋假》,看标题,以为是“增加”春秋假;实际上《纲要》的内容是:“在放假时间总量不变的情况下,高等学校可结合实际调整寒、暑假时间,地方政府可以探索安排中小学放春假或秋假”。假期人性化调整,并没有“增加”的意思,标题有误导之嫌。

解文利:我认为标题的“增加”二字并无不当。增加的可以是假期的长度(即天数),也可以是假期的个数!片面地把“增加”看做增加了假期的长度并不合适。

编辑者说:“中小学增加春秋假”是本文的新闻点,思前想后,似乎找不到比“增加”更好的其他词语放到标题里。

周广清:2月20日A10版《9岁女孩1月搭车游历20城市》,稿件第一个部分说冯靖涵、冯永利明天(2月20日)“还要一起去北京”,而稿件最后一部分却说“2月19日下午,冯永利、冯靖涵父女二人从济南再次出发”。对于这父女去北京的时间,先是20日,后是19日,不知哪个正确。

编辑者说:经与记者核实,“20日去北京”是当事人的原话,但他们父子俩离开济南的时间确实是19日下午。

汪克杰:2月21日A9版《台儿庄一麦田实现10米深坑》,图片显示,这个坑顶多五米,号称“10米”未免太假了吧?

解文利:可能是图片拍摄的角度问题,的确如汪老师所言,看起来不像是10米深!

编辑者说:虽然消息来源主要是个人发现、村民介绍、记者了解,但在现场观察总比在报纸上目测图片更可靠一些。记者说

“坑口直径2米多”,从图片看坑口宽度占10垄麦苗,应该在2米以上,估计文中说得没错。

纪慎言:2月24日晚报封面标题《十八届二中全会26日召开》的副题“议题包括推荐国家机构领导人员建议人选”一句文理不通。主要是其中“推荐”用词不当,它与后面的“建议”明显是重复,应将“推荐”换成“确定”才对。

编辑者说:当天国内报纸用“推荐”和用“确定”的都为数不少。对这一标题,相关编辑及值班总编进行了非常仔细的斟酌讨论,同时找出十六届二中全会公报进行对比,个人认为,“建议人选”涉及到执政党与全国人大的关系问题,所以,“建议人选”一词是不能改动的。从语法上说,“确定——(建议)人选”“推荐——(建议)人选”都是正确搭配,“确定人选”是二中全会议题之一,人选“确定”之后则向人大“推荐”。所以,句中用“确定”或“推荐”都正确。

读者评报

何来冤屈

2月19日A21版《被罚皆因操纵比赛》最后一段说:“吉林延边队就更有冤屈了。”该球队与广药队以60万的价格操纵比赛结果,比赛中,主教练托病不到现场指挥,助教安排主力队员消极比赛,在上半场2:0领先的情况下,下半场放水连丢三球输掉比赛。这样的球队受到处罚完全应该,哪来的冤屈? **读者 朱永胜**

单看这篇稿子,此话确有不妥,但如果通看本版其他相关联的稿子,就可以客观解读这句话的含义。前面的稿子提及:在被处罚的俱乐部中,吉林延边俱乐部自始至终都在喊冤,他们坚持认为,当时是主教练高晖和助理教练金光洙收了广州药业的钱属个人行为,并不是俱乐部行为,浙江绿城也存在相似的情况。在2006年广药的连环行贿中,绿城球员沈刘曦和胡明华受贿后打假球,并没有处罚浙江绿城。所以,用这句话来衬托中国足球处罚的不公,并不是为吉林延边喊冤。 **记者 胡建明**

陈述有矛盾

2月25日A6版《一些酒店员工“半工半休”》附图文字说:“24日傍晚,鱼翅皇宫门前的停车场只用了三分之一。”言外之意来客不多,生意冷清。但正文第六段则说:“24日傍晚,鱼翅皇宫大酒店院内已无停车位,外面偌大的停车场也被占去三分之一。”此意是来客众多,生意很好。同一时间同一酒店,对其生意状况却有意思相反的陈述,令人费解。 **读者 吴敏**

正文和附图表述内容一致,但语言倾向却有些矛盾。其实,网上言之凿凿的说法和饭店的官方表态也是矛盾的。一方面,鱼翅皇宫停车场的情况确实不如以往火爆;但另一方面,鱼翅皇宫停车场的情况与网上经营惨淡的传言又有出入。谁真谁假,把判断交给读者,这是记者的本意。 **记者 尉伟**

演员与拍客

舞狮子闹元宵,观众和演员目不转睛地盯着场上的表演,几位拍客更是奋勇向前选择最佳角度定格精彩场面。元宵佳节,有人气儿,有品位。 **拍客 姜美荣**



游艇惊魂记

作者:凯泽·威尔金森 翻译:史曙辉

2013年2月15日周五夜,数千名愁云尽扫的乘客从一艘臭气熏天的游艇里拥上岸;整整五天,他们在墨西哥湾上漂流着,伴着屎尿满溢的厕所和臭气逼人的客舱。

当拖轮牵引着伤残的康尼沃尔胜利号游艇,缓缓进入美国亚拉巴马州莫比尔港时,精疲力竭的乘客们在甲板上排成行,挥舞着毛巾和手电筒,欢呼且高唱《亚拉巴马,可爱的家》。

下了船,一些游客立刻跪下来亲吻土地,有些则穿着艇上的白睡袍上了岸,半作纪念品,半为御寒。

据该艇船主康尼沃尔公司称,因只有一个电梯可正常使用,花了好几个小时才把4200多号人送出了游艇。公司在莫比尔港码头迎接游客归来,奉送温热食物、毛毯及手机,以便与家人、朋友联系。

约100辆大巴等候运送游客至原定返回地——德克萨斯州加尔维斯顿市,车程为7小时;其他大巴则启程跑短途,前往新奥尔良和莫比尔市的众酒店。

据美国几家有线新闻电视台实况影像资料证实,游艇业巨头康尼沃尔公司去年也发生过一次灾难:当时,该公司所属一条豪华班轮在意大利附近海域搁浅,32人遇难。

康尼沃尔公司的官员称,本次发生事故的胜利号于1999年开始服役,将被拖至莫比尔港修船厂进行损害赔偿评估。

这条长272米的游艇是在2013年2月10日星期日出事的,当

时正行驶于从墨西哥科苏梅尔岛返回德克萨斯州加尔维斯顿港途中,是这次原定期四天的旅程的第三天,一轮机舱突然发生火灾,导致动力瘫痪,成垂直路线影响大部分游艇。

游客们用手机向亲属、媒体描述、控诉接下来几天的情景:游艇上奇臭无比,厕所和排水管都满溢出来,许多客舱和内走廊浸泡在湿冷的污水中。

“臭味太大了”,来自德克萨斯州达拉斯的罗宾·查德勒说,她在游艇上度过了她的50岁生日,“许多人在哭泣,情绪极度焦躁。”

雅各布·考姆斯是一家卫生保健公司在德克萨斯州首府奥斯丁的销售主管,他表扬了艇上的船员们。

“你可以想象游艇里的脏劲哇!”30岁的考姆斯说,“人们在做着各种各样疯狂的事情,一个个踩着污水成群地拥进卫生间。实在是非人的生活。但乘务员总是进来清理,她们不断地打扫。”

事故发生后,人们对公司的第一反应一致表示批评,因此康尼沃尔轮游航运公司总经理格里·克希尔亲自登船当面向游客道歉。

登船之前,他出席了一个简短的媒体见面会,声音颤抖地对记者们说:“我知道当时船上情况非常糟,我知道那很困难。让我们的顾客遭罪了,我在此表示歉意。”

“为顾客提供了一个美妙的假期经历,我们因此而自豪。但在这件特殊的事情上,我们显然失败了。”克希尔进一步

说。

由康尼沃尔公司的头号品牌——康尼沃尔轮游航运公司运作,胜利号游艇于今年2月8日运载3143名游客和1086名船员离开了德克萨斯州加尔维斯顿港,前往墨西哥科苏梅尔岛游览。原定2月11日星期一返回加尔维斯顿港。

一些乘客说,2月10日事故发生后,艇上状况急剧恶化,人们开始变得心烦意乱,后来乘客们竟被吩咐用塑料袋作为临时厕所。

“这不是休假啊,简直像逃生。吃的也没有了,太糟了,太可怕了。”游客塔米·加西亚说。

当时,发动机着火散发出的浓烟太呛人了,以致船后底部客舱的乘客们不得不撤出,在余下的航程里只好痛苦地睡在甲板上。

(本文作者为路透社记者)



▲康尼沃尔胜利号游艇到达美国亚拉巴马州莫比尔港后,一些游客下船后立刻跪下来亲吻土地。

1984年冬天的棒球

作者:金俊(韩国) 翻译:陈龙江

在首尔这座异乡的城市居住多年,我把自己活成了一个刺猬。对我来说,首尔仿佛是一件不合身的外套,到处都紧巴巴的。

每当对首尔的都市生活产生厌倦的时候,或者心底倍感孤独的时候,我都会回到我的家乡——釜山的一个偏远小村,在这里,我的心灵无拘无束地享受着自由和宁静,从中得到些许的慰藉。似乎只有回到父母的身边,我才能忘记一天天不断重复的杂务和疲劳,忘记我为什么而生活,我是什么样的人之类的永无答案的苦闷。

去年中秋节时,我踏上了返乡的路程。回到家后,父母又是全天候24小时的唠叨,几位亲戚也都在臆测我至今还不结婚的原因——他们总有他们的想法。我无心理会这些,只顾收拾我幼时住过的房间,在那张从小学就开始使用的桌子抽屉里,我突然发现了一个让我心疼的记忆:那是一个旧棒球,上面写着“1984年韩国联赛冠军乐天巨人队”,上面还有一位运动员的签名。然而我一时竟然已经想不起这位选手的名字了。

那年我9岁,每天的生活除了上学就是热追棒球。乐天巨人队就是当时我最为崇拜的球队,那年他们获得了全国联赛的冠军。当我听说他们要在釜山火车站举行盛大的棒球签名活动时,我顿时如发疯一般兴奋无比。能得到一个冠军球队签名的冠军纪念棒球,对于9岁的我来说,似乎就是人生的全部。

但是,当时从我家到釜山火车站很远,坐车就需要一个多小时。妈妈患有极度的晕车症,她

只要一闻见汽车尾气的味道就会肠胃翻腾;父亲似乎整天长在地里一般,永远都有忙不完的话。另外,签名活动的时间不是周末,因为要上学,我也不能去。那天,班里的同学都在课堂上炫耀,说他们的父母要开车去釜山火车站领签名的棒球。

为了能得到一个签名棒球,当天晚上我对父母号哭不止,不停地冲父母喊:“你们为什么不能在我上学的时候替我领个签名的球回来,就因为咱家没有车?你们整天除了干活,还知道什么?”一直闹到后半夜,我才晕乎乎地睡了过去。

签名的当天,同学们在学校里一个个都满怀期待,我却打不起精神来。放学后我慢腾腾地回到家,却看到桌子上搁着一个我渴望已久的圆圆的棒球,上面还有崭新的签名墨迹。

我一把抓住棒球,喜极而泣,却没有想一想母亲是如何得到它的。后来父亲告诉我,在我去上学时,母亲顶着刺骨的寒风一路走到了釜山火车站,在那儿又排了一个小时的队才为我领到了这只棒球,来来回回,母亲竟然花了六七个小时。听到之后,我心疼得哭了很久。也就是从那一年,我才真正开始懂事了。

转眼28年过去了,再看到这只棒球时,我的眼睛还是禁不住有点湿润。当耳边再听到母亲的唠叨声时,竟然也如同音乐一般动听了。

回首首尔的时候,我就把那只棒球装在包里带了回来,放在桌子上。每当为琐事所伤时,我都会仔细地看那只棒球,并从中得到一些安慰和力量。

译文

编辑:李皓冰
邮箱:2009fany@163.com